

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b> | COMUNITAT VALENCIANA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Municipio</b>                                  | ORIHUELA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Edificio</b>                                   | Catedral de El Salvador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Dirección</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Localización</b>                               | Sala segunda de campanas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nombre</b>                                     | <b>De horas (B)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Medidas (cm)</b>                               | Diámetro (en cm) 125   Borde 13   Altura del bronce 115   Peso aproximado (en kilos)1131 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Fundidor</b>                                   | BERENGUER, GASPAR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Año fundición</b>                              | 1556                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Descripción</b>                                | <p>La campana tiene ocho cordones en el tercio, divididos en grupos de dos cordones cada uno. Entre los dos grupos superiores se distribuyen estas inscripciones, compuestas con letra minúscula gótica y en latín:</p> <p>+laudodeumveroplebemvococongregocleromoortuosdefleoofugofestadecorovoxmeatunctoror est /demoniorum?????gasparberenger?????mefecit?????ano?????dl?????vl+". Con los debidos espacios y correctamente sería: "+ laudo deum verum plebem voco congreco clero mortuos defleo peste fugo festa decoro vox mea cunctorum sit terror demoniorum est / gaspar berenguer me fecit anno (m)dlvl". En ella se juntan dos incripciones diferentes, una con las seis expresiones atribuidas a las campanas (muy difundidas en la época) y la otra con una alusión directa a la función protectora de la campana. En español sería: "ALABO AL DIOS VERDADERO, LLAMO AL PUEBLO, CONGREGO AL CLERO, LLORO A LOS MUERTOS, AUYENTO A LA PESTE, ADORNO A LAS FIESTAS MI VOZ ES EL TERROR DE TODOS LOS DEMONIOS GASPAR BERENGUER ME HIZO AÑO 1556". En una línea inferior repite por dos veces una imagen de San Miguel Arcángel y otra de la Virgen con el Niño. Tiene en el medio una cruz de calvario y, finalmente, tres cordones en el medio pie y el pie.</p> |
| <b>Fotos</b>                                      | 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Toques</b>                                     | Toca las horas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Conservación, mantenimiento</b>                | La campana está instalada en el centro del templete que remata la torre, fijada a unas vigas de madera mediante una serie de herrajes. Su superficie exterior está cubierta por una gruesa capa de suciedad que dificulta su documentación. Conserva la maza horaria exterior para los toques horarios que está mecanizada con un motor de tiro que mantiene la sonoridad tradicional del toque horario.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Protección</b>                                 | <p>Bien Mueble de Interés Cultural (Decreto 217/2018) de 30 de noviembre (DOGV núm. 8439 07-12-2018) (BOE núm 16 18-01-2019).</p> <p>Código de anotación preventiva 000000145365</p> <p>En consecuencia, los proyectos de intervención de la campana y de sus instalaciones deben ser presentados a la Direcció General de Patrimoni Cultural i Museus para su aprobación, previamente al inicio de los trabajos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Propuestas</b>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Autores de la documentación</b>                | ALEPUZ CHELET, Joan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Fecha</b>                                      | 06-03-2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Ficha completa de la campana: [De horas \(B\) Catedral de El Salvador - ORIHUELA](#)

PDF (16-09-2026)